

**Contents of the instruction in accordance with the norm EN 166:2001 / 2016/425 (EU) regulation. Manufacturer:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Importer:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. **Description of the product:** Safety glasses is a Category II eyes protection means, designed for personal protection of the eyes from mechanical hazards. The glasses protect the eyes from fast moving particles. The glasses do not protect from drops and splashes of liquids, coarse and fine dust particles, gas, electric arc and splashes of melted metal or penetration of hot solids. The protective glass of the spectacles is made of polycarbonate, and the frame is made of nylon, polycarbonate, polyester, copolymers EVA and TPR. In case of sensitization to the aforementioned materials, there might be an allergic reaction. **Recommendations for use of the safety glasses:** Before you use the glasses, check whether they are not damaged. If the glasses are scratched or damaged, they must not be used and should be replaced. Put the glasses on and make sure they will not fall during movements of the head. In the models which are equipped with adjustable ear arms, their length and/or angle must be adjusted, so that they fit optimally. Glasses are equipped with an additional elastic band protective glasses from sliding off the head. The tape should be fastened with hooks to the ear arms near the hinges and its length adjusted, so that the glasses do not spontaneously sliding off the head and the tape does not cause pressure. Once the work has been finished, the glasses should be cleaned with a soft and damp cloth. Mayor stains should be removed with water and soap; dry the glasses with a cool. Do not use cleaning agents that might cause scratches. The glasses should be stored in a cloth, dry, ventilated and closed room. Protect from dust and other dirt (foil bags, etc.) Protect from mechanical damage. Transport - in the supplied individual packaging, cartons, in closed transport means. Eye protection means which protect from impact of high-velocity particles which are worn along with standard prescription glasses may transmit the impact causing a risk for the user. Important! If what is required is protection from impact of high-velocity particles at extreme temperatures, then the selected eye protection means should be marked with a T directly after the letter which indicates the impact symbol, i.e. FT, BT or AT. If the letter indicating the impact symbol is not directly before the T, then the eye protection means may be used exclusively for the purpose of protection of the eyes from high-velocity particles at a room temperature. **Durability:** two years from date of purchase. **Notified body:** CERTOTTICA SCARL (notification no.: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy. **Explanations of the frame designations:** SGI, YATO - designation of the manufacturer and importer; 922178SR, UT-73700 - catalogue number of the manufacturer and importer; EN 166 - number of the European norm on individual protection of eyes; 2-1-2 - filter protecting from ultraviolet; 1 - optic class, F - mechanical resistance, symbol of protection from impact of high-velocity and low-energy particles. The product resists an impact of particles whose mass amounts to 0.86 g and whose velocity reaches 45 m/s, CE - symbol of compliance with the new European approach directives. **Explanations of the safety glass designations:** 1 - optic class. The meaning of the rest of the symbols is the same as the meaning of the symbols on the frame. **Declaration of conformity:** the declaration of conformity is available on the website [toya24.pl](http://toya24.pl) in the product card.

**Treść instrukcji wg normy EN 166:2001 / Rozporządzenia (EU) 2016/425. Producent:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Importer:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. **Opisy wyrobu:** Okulary ochronne są środkiem ochrony oczu II kategorii, przeznaczonymi do indywidualnej ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi. Okulary chronią przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości. Okulary nie chronią przed kroplami i rozbrzyskami cieczy, grubymi i drobnymi cząsteczkami pyłu, gazem, kukiem powstającym przy zwarciu elektrycznym oraz rozbrzyskami stopionego metalu i przenikaniem gorących ciał stałych. Szybka okularów ochronnych jest wykonana z poliwęglanu, oprawa okularów jest wykonana z nylonu, poliwęglanu, poliestru, kopolimerów EVA oraz TPR. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna. **Zalecenia stosowania okularów ochronnych:** Przed rozpoczęciem użytkowania okularów należy dokonać ich oględzin pod kątem uszkodzeń. Okulary z zarysowaną lub uszkodzoną szybką ochronną nie mogą być użytkowane i powinny zostać wymienione na nowe. Okulary złożony na głowę i upewnić się, że nie będą spadały podczas ruchów głowy. W modelach wyposażonych w regulowane zauszniki należy wyregulować ich długość i / lub kąt w celu jak najlepszego dopasowania. Okulary zostały wyposażone w dodatkową taśmę elastyczną zabezpieczającą okulary przed zsunięciem się z głowy. Taśmę należy zamocować za pomocą zaczepów do zauszników w pobliżu zawiązów, a jej długość wyregulować tak, aby okulary nie zsuwały się samodzielnie z głowy, a taśma nie powodowała ucisku. Po skończonej pracy okulary należy oczyścić za pomocą miękkiej i wilgotnej szmatki. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszyć za pomocą szmatki. Nie stosować środków czyszczących powodujących zarysowania. Wyrób należy przechowywać w chłodnym, suchym, przewietrzonym i zamkniętym pomieszczeniu. Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami (worki foliowe, torbki itp.) Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Transport - w dostarczanych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu. Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości, noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przenosić uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika. Uwaga! Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środek ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. **Okres trwałości:** do dwóch lat od daty zakupu. **Jednostka notyfikacyjna:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacji: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Włochy. **Objaśnienie oznaczeń oprawy:** SGI, YATO - oznaczenie producenta i importera; 922178SR, UT-73700 - nr katalogowy producenta i importera; EN 166 - numer normy europejskiej dotyczącej ochrony indywidualnej oczu; 2-1-2 - filtr chroniący przed nadfioletem, 1 - klasa optyczna, F - odporność mechaniczna, symbol ochrony przed uderzeniem cząstkami o dużej prędkości o niskiej energii. Produkt wytrzyma uderzenie cząstkami o masie 0,86 g i prędkości 45 m/s, CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia UE. **Objaśnienie oznaczeń szybki ochronnej:** 1 - klasa optyczna. Znaczenie reszty symboli jest takie samo jak znaczenie symboli widocznych na oprawie. **Deklaracja zgodności:** deklaracja zgodności jest dostępna na stronie [toya24.pl](http://toya24.pl) w karcie produktu.

**Text návodů v souladu s normou EN 166:2001 / Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425**  
**Výrobce:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Dovozce:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko **Podpis výrobku:** Ochranné brýle jsou prostředkem pro ochranu očí kategorie 2, slouží k individuální ochraně očí proti mechanickým poškozením. Brýle chrání oči proti nárazu vysokorychlostních částic. Brýle nechrání před kapkami tekutin, před postřikáním, před hrubými a jemnými částicemi prachu, před plynem, před obloukem způsobeným elektrickým zkratem, před rozstříknutým roztaženým kovem ani před průnikem horkých pevných látek. Brýlová skla jsou vyrobená z polykarbonátu, obroučky jsou vyrobeny z plastu. U osob citlivých na výše uvedené materiály se může objevit alergická reakce. **Pokyny k používání ochranných brýlí:** Než brýle začnete používat, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Brýle s poškozenými nebo poškozenými skly nelze používat. Takové brýle vyměňte za nové. Brýle si nasadte a ujistěte se, že při pohybech hlavy nepadají. U modelů vybavených nastavitelnými obloučky nastavte jejich délku a / nebo úhel, aby se co nejlépe přizpůsobily danému uživateli. Brýle jsou vybaveny dalším elastickým pásem, který chrání brýle před skoknutím z hlavy. Páska by měla být připevňována ušními háčky v blízkosti závěsů a její délka by měla být upravena tak, aby brýle nesklouzly z hlavy a páska nezpůsobila tlak. Po dokončení práce brýle očistěte navlhčenými měkkými hadříky. Větší nečistoty odstraňte mydlovou vodou a vysušte hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky, které způsobí poškrábání. Výrobek skladujte v chladné, suché, větrané a uzavřené místnosti. Chránit před prachem, drobnými poleptujícími částicemi a jinými nečistotami (plastové sáčky, obaly apod.) Chránit před mechanickým poškozením. Doprava - v dodávaných jednotkových obalech, v krabicích, v uzavřených dopravních prostředcích. Prostředky ochrany očí, které chrání před vysokorychlostním nárazem částic, používané současně se standardními terapeutickými brýlemi, mohou přenášet náraz, což může způsobit ohrožení uživatele. Upozornění! Pokud je při extrémních teplotách vyžadována ochrana proti nárazu částic s vysokou rychlostí, měla by být vybrána ochrana očí označena písmenem T bezprostředně za písmenem specifikujícím symbol nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud písmeno označující symbol nárazu není bezprostředně před písmenem T, může být ochrana očí použita pouze pro ochranu před částicemi s vysokou rychlostí při pokojové teplotě. Doba použitelnosti: dva roky od data zakoupení. **Oznámený subjekt:** CERTOTTICA SCARL (č. oznámení: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Itálie. **Vysvětlení symbolů obrouček:** SGI - označení výrobce YATO - označení dovozce: 922178SR - č. kat. výrobce, UT-73700 - č. kat. dovozce; EN 166 - číslo evropské normy pro osobní prostředky k ochraně očí; 2-1-2 - filtr chránící proti ultrafialovému záření; 1 - optická třída, F - mechanická odolnost, symbol ochrany proti nárazu vysokorychlostních částic s nízkou energií. Výrobek je odolný proti nárazu částic s hmotností 0,86 g a rychlostí 45 m/s, CE - označení shody se směrnicí nového přístupu EU. **Vysvětlení označení ochranných skel:** 1 - optická třída. Význam dalších symbolů je stejný jako u symbolů na obroučkách. **Prohlášení o shodě:** V informačním listu výrobku na: [toya24.pl](http://toya24.pl).

**Inhalt der Anleitung nach der Norm EN 166:2001 / Verordnung (EU) Nr. 2016/425**  
**Hersteller:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Importeur:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Produktbeschreibung:** Die Schutzbrille ist ein Augenschutzgerät der Kategorie II, das für den persönlichen Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen bestimmt ist. Die Schutzbrille schützt vor Teilchen hoher Geschwindigkeit. Die Schutzbrille schützt nicht vor Tropfen und Spritzern von Flüssigkeiten, Grob- und Feinstaubpartikeln, Gas und Lichtbögen bei elektrischem Kurzschluss, Metallspritzern und Durchdringen heißer Festkörper. Die Sichtscheibe der Schutzbrille ist aus Polycarbonat, der Brillenkörper ist aus Kunststoff gefertigt. Bei Personen, die gegen o. g. Materialien allergisch sind, kann eine allergische Reaktion auftreten. **Empfehlungen für die Verwendung von Schutzbrillen:** Vor der Verwendung der Schutzbrille sollte sie auf Beschädigungen überprüft werden. Die Schutzbrille mit zerkratzer oder beschädigter Schutzscheibe darf nicht verwendet und muss durch neue ersetzt werden. Setzen Sie die Schutzbrille auf und prüfen, ob sie nicht rutscht, wenn Sie Ihren Kopf bewegen. Stellen Sie bei Modellen mit verstellbaren Bügeln die Länge und/oder den Winkel der Bügel so ein, dass sie optimal passen. Die Brille ist mit einem zusätzlichen Gummiband ausgestattet, um das Abrutschen der Brille vom Kopf zu verhindern. Das Klebeband sollte mit Ohrbügeln in der Nähe der Schamiere befestigt und in der Länge so eingestellt werden, dass die Brille nicht vom Kopf rutscht und das Klebeband keinen Druck verursacht. Nach Abschluss der Arbeiten sollte die Schutzbrille mit einem weichen und feuchten Tuch gereinigt werden. Größere Verschmutzungen sollen mit Seifenwasser entfernt und mit einem Tuch getrocknet werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Das Produkt sollte in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Raum gelagert werden. Vor Staub und Feinstaub sowie anderen Verunreinigungen (Plastiktüten usw.) schützen. Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Transport - in gelieferten Einzelverpackungen, in Kartons, in geschlossenen Transportmitteln. Der Augenschutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit, der in Verbindung mit einer Korrekturbille getragen wird, kann den Aufprall übertragen und stellt ein Risiko für den Benutzer dar. Achtung! Falls ein Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss das gewählte Augenschutzgerät mit dem Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für die Aufprallintensität, d.h. FT, BT oder AT, gekennzeichnet sein. Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe T folgt, darf das Augenschutzgerät nur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden. **Halbbarkeit:** bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum. **Notifizierte Stelle:** CERTOTTICA SCARL (Nummer der Notifizierung: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italien. **Erläuterung der Bezeichnungen des Brillenkörpers:** SGI - Herstellerbezeichnung; YATO - Importeurbezeichnung; 922178SR - Katalognummer des Herstellers; UT-73700 - Katalognummer des Importeurs; EN 166 - die Nummer der europäischen Norm für den persönlichen Augenschutz; 2-1-2 - Ultraviolettstufelfilter; 1 - optische Klasse; F - mechanische Festigkeit; Symbol für den Schutz gegen Stöße von Teilchen hoher Geschwindigkeit mit niedriger Energie. Das Produkt hält Stößen von Teilchen mit einer Masse von 0,86 g bei einer Geschwindigkeit von 45 m/s, CE - das Zeichen für die Einhaltung der EU-Richtlinien des neuen Konzepts. **Erläuterung der Bezeichnungen der Schutzscheibe:** 1 - optische Klasse. Die Bedeutung der übrigen Symbole entspricht der Bedeutung der auf dem Brillenkörper sichtbaren Symbole. **Conformitätserklärung:** Ist dem Produktdatenblatt unter [toya24.pl](http://toya24.pl) zu entnehmen.

**Instrukcijos turinys pagal EN 166:2001 / LR nr. 2016/425 reglamentą**  
**Gamintojas:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Importuotojas:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija **Produkto aprašymas:** Apsaugainiai akiniai yra II kategorijos akių apsauga, skirta individualiai akių apsaugai nuo mechaninių pavojų. Akiniai saugo nuo didelio greičio dalėlių smūgių. Akiniai neapsaugo nuo skysčių lašų ir pūrslių, didesnių ir smulkių dulkių, dūjų dalelių ir lanko atsiraduso dėl trumpojo jungimo ir išlytų metalo pūrslių ir karštų kietų medžiagų įsiskverbimo. Apsauginių akių lęšiai pagaminti iš polikarbonato, akių rėms pagamintais iš plastiko. Akinėms minėtoms medžiagoms alergiškiems žmonėms gali sukelti alerginę reakciją. **Apsauginių akių naudojimo rekomendacijos:** Prieš pradėdant naudoti akinius reikia patikrinti pažeidimų atžvilgiu. Akiniai su subraižytais ar pažeistais apsauginiais stiklais negali būti naudojami, jie turėtų būti pakeisti. Uždektie akinius ant galvos ir įsitikinkite, kad judesiai metu jie nenukrenta. Modeliuose su reguliuojamais lankeliais pritaikykite jų ilgį ir (arba) kampą, kad jie geriausiai tiktų. Akiniai yra aprūpinti papildoma elastine juosta, apsaugančia nuo jų slaidymo nuo galvos. Juosta turi būti pritvirtinta prie ausų kištukų prie vyrių, o jos ilgis sureguliuotas taip, kad akiniai neslytų nuo galvos ir juosta nesukeltų slėgio. Baigus darbą, akiniai reikia išvalyti minkštu ir drėgnu skudurėliu. Pašalinkite didesnius nešvarumus vandeniu su muilu ir išdžiovinkite skudurėliu. Nenaudokite valymo priemonių, kurios sukeltia įbrėžimus. Produktas turi būti laikomas vėsioje, sausoje, vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Saugoti nuo dulkių ir kitų teršalų (plastikinių šiuršių, maišelių ir kt.). Saugoti nuo mechaninių pažeidimų. Transportavimas - pristatytose pakuočiose, dėžutėse, uždarose transporto priemonėse. Akių apsauga, kuri apsaugo nuo didelės spartos dalelių poveikio, dėvima kartu su standartiniais terapiniais akiniais, gali pernešti smūgį, dėl to gali kilti vartotojų pavojus. Dėmesio! Jei ekstremalios temperatūros reikia apsaugoti nuo didelės spartos dalelių poveikio, pasirinkta akių apsauga turėtų būti pažymėta T iškart po raidės, kurioje nurodomas smūgio simbolis, t.y. FT, BT arba AT. Jei raidė, žymintis smūgio simbolį, nėra iš karto prieš raidę T, tada akių apsauga gali būti naudojama tik apsaugai nuo didelės spartos dalelių kambario temperatūroje. **Naudojimo laikotarpis:** iki 2 metų nuo perkimo datos. **Akredituota sertifikavimo įstaiga:** CERTOTTICA SCARL (sertifikato Nr.: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italija. **Korpuso žymėjimų paaiškinimas:** SGI - gamintojo žymėjimas; YATO - importuotojo žymėjimas; 922178SR - gamintojo katalogo Nr.; UT-73700 - importojuo katalogo Nr.; EN 166 - Europos asmens akių apsaugos standarto numeris; 2-1-2 - filtras saugantis nuo UV spindulių; 1 - optinė klasė, F - mechaninis atsparumas, apsaugos nuo greičių dalelių, turinčių vidutinę energiją, simbolis. Produktas atlaiko smūgius, kai dalelės svėrio 0,86 g, o jų greitis yra 45 m/s, o CE - ženklas atitinka naują ES požiūrį direktyvas. **Apsauginio stiklo žymėjimų paaiškinimas:** 1 - optinė klasė. Likusių simbolių prasmė yra tokia pati, kaip ir ant korpuso matomų ženklų. **Atitikties deklaracija:** Galima rasti produkto kortelėje svetainėje: [toya24.pl](http://toya24.pl).

**Содержание инструкций в соответствии с EN 166:2001 / Регламентом (ЕС) № 2016/425**  
**Изготовитель:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Импортер:** TOYA SA, ул. Солтысовицка 13/15, 51-168 Wrocław, Польша. **Описание изделия:** Защитные очки - это средство для защиты глаз категории II, предназначенное для индивидуальной защиты от механических воздействий. Очки защищают от ударов высокоскоростных частиц. Стекла не защищают от капель и брызг жидкости, частиц крупной и мелкой пыли, газа, ду, возникающих в результате короткого замыкания, брызг расплавленного металла и проникновения горячих твердых частиц. Стекло защитных очков изготовлено из поликарбоната, оправа очков - из пластика. У лиц, страдающих аллергией на эти материалы, может развиться аллергическая реакция. **Рекомендации по использованию защитных очков:** Перед использованием очков осмотрите их на предмет повреждений. Очки с поцарапанными или поврежденными защитными стеклами не должны использоваться и должны быть заменены новыми. Носите очки на голове и следите за тем, чтобы они не упали при движении головы. Для моделей с регулируемым заушником отрегулируйте длину и/или угол наклона для оптимальной посадки. Очки оснащены дополнительной резиновой для защиты очков от соскальзывания с головы. Лента должна быть прикреплена ушными крючками рядом с петлями, а ее длина должна быть отрегулирована таким образом, чтобы очки не соскальзывали с головок и лента не давила. По окончании работы протрите очки мягкой влажной тряпочкой. Значительное загрязнение следует удалить мыльной водой и высушить тряпочкой. Не используйте чистящие средства, вызывающие царапины. Продукт должен храниться в прохладном, сухом, вентилируемом и закрытом помещении. Защищайте от пыли и других загрязнений (пластиковые пакеты, чехлы и т.д.). Защищайте от механических повреждений. Транспортировка - в потребительной упаковке, в которой составлялось изделие, в картонной упаковке, в закрытых транспортнрных средствах. Средства защиты глаз от удара высокоскоростных частиц, надеваемые в сочетании со стандартными очками, могут передавать удар, представляя опасность для пользователя. Внимание! Если требуется защита от удара высокоскоростных частиц при экстремальных температурах, то следует выбрать средство для защиты глаз с маркировкой буквы Т сразу после буквы, идентифицирующей символ удара, т.е. FT, BT или AT. Если буква, обозначающая символ удара, находится не прямо перед буквой Т, то средства защиты глаз могут использоваться только для защиты от высокоскоростных частиц при комнатной температуре. **Срок годности:** до двух лет с даты покупки. **Нотифицированный орган:** CERTOTTICA SCARL (№ нотификации: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Италия. **Расшифровка маркировки опраы:** SGI - обозначение производителя, YATO - обозначение импортера; 922178SR - номер по каталогу производителя, UT-73700 - номер по каталогу импортера; EN 166 - номер европейского стандарта для средств индивидуальной защиты глаз; 2-1-2 - УФ-фильтр защиты; 1 - оптический класс, F - механическое сопротивление, символ защиты от высокоскоростных частиц с низкой энергией. Продукт выдерживает удары с частями весом 0,86 г и скоростью 45 м/с, CE - знак соответствия новым директивам ЕС. **Расшифровка маркировки защитного стекла:** 1 - оптический класс. Значение остальных символов совпадает со значением символов, указанных на оправе. **Декларация о соответствии:** Доступна в листе технических данных продукта на веб-сайте: [toya24.pl](http://toya24.pl).

**Instrukcijas saturs saskaņā ar EN166:2001 standartu / Regulu (ES) Nr. 2016/425**  
**Ražotājs:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Importētājs:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polja. **Izstrādājuma apraksts:** Aizsargbrilles ir II kategorijas akiu aizsardzibas līdzeklis, kas paredzēts individuālai akiu aizsardzībai pret mehāniska rakstura apdraudējumiem. Brilles aizsargā pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu. Brilles neaizsargā pret plīnieniem un šķidrums šļakstām, rupjām un smalkām putekļu daļiņām, gāzi, loka, kas rodas no issavienojuma, kā arī pret izkausēta metāla šļakstām un karstu tīrvielu iespiešanos. Aizsargbrīļu stiklīņi ir izgatavoti no polikarbonāta, brīļu ietvars ir izgatavots no plastmasas. Cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret iepriekšminētajiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija. **Aizsargbrīļu lietošanas ieteikumi:** Pirms brīļu izmantošanas ir jāveic vizuāla apskate, lai pārbaudītos, vai tām nav bojājumu. Brilles ar saskrāpētu vai bojātu aizsargstiklu nevar lietot, un tas ir jāaizvieto ar jaunu. Uzlieciet brilles uz galvas un pārbaudītos, ka galvas kustību laikā tās nekrit nost. Modeliem, kas aprīkoti ar regulējamām kājītnām, pielāgojiet to garumu un / vai lenķi, lai nodrošinātu iespējami labāku pielāgošanos. Brilles ir aprīkotas ar papildu elastīgo joslu, lai pasargātu brilles no slīdēšanas no galvas. Lente jāpiestiprina ar ausu cilpām pie eņģēm, un tās garums jānoregulē tā, lai brilles neslidētu no galvas un lente neizraisītu spiedienu. Pēc darba pabeigšanas brilles ir jānotīra ar mikstu un mitru dārzeņu. Lielaus netirums notīriet ar ziepjuļeni un nosusiniet ar drānu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas izraisa skrāpējumus. Izstrādājums ir jāuzglabā vēsā, sausn, vēdināmā un slēgtā telpā. Sargāt no putekļiem, nelīrumiem un citiem piesārņotājiem (plastmasas maisini, smasas utt.). Sargāt no mehāniskiem bojājumiem. Pārvadāt iepakojuma vienības formā, kartona kastēs, slēgtos transporta līdzekļos. Akiu aizsardzības līdzekli, kas aizsargā pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu, nēsājat ar standartā medicīniskajām brīļiem, var izraisīt triecienus, kas radīs apdraudējumu lietotājam. Uzmanību! Ja nepieciešams aizsardzība pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu ārkārtējas temperatūrās, izvēlējamjam akiu aizsardzības līdzekli ir jābūt apzīmētam ar burtu T tieši pēc burtu, kas identificē trieciena simbolu, t.i., FT, BT vai AT. Ja burti, kas identificē trieciena simbolu, neatrodas tieši pirms burtu T, tad akiu aizsardzības līdzekli var izmantot tikai aizsardzībā pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu istabas temperatūrā. **Galbāšanas termiņš:** līdz diviem gadiem no perkuma datuma. **Pazīnātā struktūra:** CERTOTTICA SCARL (pazīņojuma numurs: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italija. **Ietvaru marķējumu uzskaidrojums:** SGI - ražotāja apzīmējums; YATO - importētāja apzīmējums; 922178SR - ražotāja kataloga numurs; YT-73700 - importētāja kataloga numurs; EN 166 - Eiropas standarta numurs attiecībā uz individuālo akiu aizsardzību; 2-1-2 - ultravioletā starojuma filtrs; 1 - optiskā klase, F - mehāniskā izturība, aizsardzības simbols pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu ar zemu enerģiju. Izstrādājums iztur triecienus ar daļiņām, kuru svars ir 0,86 g un ātrums 45m/s, CE - atbilstības marķējums jaunajām ES pieejas direktīvām. **Aizsargstikla marķējuma uzskaidrojums:** 1 - optiskā klase. Pārējo simbolu nozīmi ir tāda pati kā simboliem, kas redzami uz ietvariem. **Atbilstības deklarācija:** Pieejama izstrādājuma lapā vietnē [toya24.pl](http://toya24.pl)

**Зміст інструкції за стандартом EN 166:2001 / Регламентом (EU) № 2016/425**  
**Виробник:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Імпортер:** TOYA SA, вул. Солтысовицка 13/15, 51-168 Wrocław, Польща. **Опис виробу:** Захисні окуляри - це засіб для захисту очей категорії II, призначений для індивідуального захисту від механічних загроз. Окуляри захищають від ударів високошвидкісних частинок. Окуляри не захищають від крапель і бризок рідини, частінок великого і дрібного пилю, газу, ду, що виникають в результаті короткого замикання, бризок розплавленого металу і проникнення гарячих твердих частинок. Скло захисних окулярів виготовлено з полікарбонату, оправа окулярів - з пластика. У осіб, що страждають на алергію на ці матеріали, може розвинутися алергічна реакція. **Рекомендації по використанню захисних окулярів:** Перед використанням окулярів огляньте їх на предмет пошкоджень. Окуляри з подряпинами або пошкодженим оптичним склом не повинні використовуватися і повинні бути замінені новими. Носіть окуляри на голові і слідуйте за тим, щоб вони не впади при русі головою. Для моделей з регульованими дужками відрегулюйте довжину і/або кут нахилу для оптимальної посадки. Окуляри оснащені додатковою гумкою для захисту окулярів від вислизання з голови. Стрічка повинна бути прикріплена вушними колodками біля петель, а її довжина відрегульована так, щоб окуляри не сповзали з голови і стрічка не викликала тиску. Після закінчення роботи протріть окуляри м'якою вологою ганчіркою. Значне забруднення слід видалити мильною водою і висушити ганчіркою. Ніколи не використовуйте пральні засоби, що викликають подряпини. Продукт повинен зберігатися в темному, сухому, провітрюваному і закритому приміщенні. Защищайте від пилу і інших забруднень (пластикові пакети, чохли тощо). Защищати від механічних пошкоджень. Транспортування - в споживчій упаковці, в якій поставляється виріб, в картонній упаковці, в закритих транспортних засобах. Захист очей від високошвидкісних частинок, що одягається в поєднанні зі стандартними окулярами, може передавати удар, створивши небезпеку для користувача. Увага! Якщо потрібний захист від удару високошвидкісних частинок при екстремальних температурах, то слід вибрати засіб для захисту очей з маркуванням літерою Т відразу після букв, що ідентифікують символ удару, тобто FT, BT або AT. Якщо буква, що позначає символ удару, знаходиться не прямо перед буквою Т, то засоби захисту очей можна використовувати тільки для захисту від високошвидкісних частинок при кімнатній температурі. Термін придатності: до двох років з дати покупки. **Нотифікований орган:** CERTOTTICA SCARL (№ нотифікації: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Італія. **Розшифровка маркування оправи:** SGI - позначення виробника, YATO - позначення імпортера; 922178SR - номер за каталогом виробника, YT-73700 - номер за каталогом імпортера; EN 166 - номер європейського стандарту для засобів індивідуального захисту очей; 2-1-2 - УФ-фільтр захисту; 1 - оптичний клас, F - механічний опір, символ захисту від високошвидкісних частинок з низькою енергією. Продукт витримує удари з частинками вагою 0,86 г і швидкістю 45 м/с, CE - знак відповідності з новими директивами ЄС. **Розшифровка маркування захисного скла:** 1 - оптичний клас. Значення інших символів збігається з значеннями символів, зазначених на оправі. **Декларация про відповідність:** Доступна в листі технічних даних продукту на веб-сайті: [toya24.pl](http://toya24.pl)

## YT-73700 / 922178SR

RO

Conținutul instrucțiunilor în conformitate cu norma EN 166:2001 / Regulamentul (UE) nr. 2016/425

**Producător:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C)
**Importator:** TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia.
**Descrierea produsului:** Ochelarii de protecție sunt un mijloc de protecție de Categorie I destinat protecției personale a ochilor împotriva unor pericole mecanice. Ochelarii de protecție protejează ochii împotriva unor particule care se deplasează cu viteză mare. Ochelarii de protecție nu protejează împotriva picăturilor și lichidelor împrăștate, a particulelor de praf mai sau fine, a gazelor, aerului electric sau a metalelor topite și a păturinderi de corpuri solide fierbinți. Geamul de protecție al ochelarilor este făcut din policarbonat, iar cadrul este făcut din plastic. În cazul sensibilizării la materialele sus-menționate, poate exista o reacție alergică.
**Recomandări pentru utilizarea ochelarilor de protecție:** Înainte de utilizarea ochelarilor de protecție, verificați să nu fie deteriorați. În cazul în care ochelarii de protecție sunt zgâriați sau deteriorați, ei nu trebuie folosiți și trebuie înlocuiți. Puneți pe față ochelarii de protecție și asigurați-vă că nu cad la mișcările capului. La modelele echipate cu brațe reglabile, lungimea și/sau unghiul lor trebuie ajustate. Ochelarii sunt prevăzuți cu o bandă elastică suplimentară pentru a proteja ochelarii să nu alunece de pe cap. Banda trebuie să fie atașată cu cârige de urechi lângă balamale și lungimea acesteia ajustată astfel încât ochelarii să nu alunece de pe cap și banda să nu producă presiune. Astfel încât să se potrivească în mod optim. După încheierea lucrului, ochelarii trebuie curățaiți cu o lavetă moale și umedă. Murdăria avansată poate fi îndepărtată cu apă și săpun; uscăți apoi cu o lavetă uscată. Nu folosiți agenți de curățare care ar putea produce zgârieturi. Ochelarii trebuie păstrați într-un loc răcoros, uscat, aerisit și închis. Protejați produsul împotriva furtafiei, murdăriei și altor contaminați (în puncti din plastic, saci, etc.). Protejați împotriva deteriorării mecanice. Transport - în ambalajul individual livrat. În cutii, în vehicule închise. Ochelarii de protecție folosiți pentru protecție împotriva impactului produs de particule de mare viteză și care sunt purtați împreună cu ochelari de vedere standard pot transmite impactul, expunând utilizatorul unui risc. Important! În cazul în care este necesară protecție împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, dispozitivul de protecție a ochilor trebuie să fie marcat cu litera T imediat după litera care identifică simbolul de protecție, adică FT, BT sau AT. În cazul în care literele care indică simbolul de impact nu se află chiar înainte de litera T, aceasta înseamnă că protecția pentru ochi poate fi dorită doar împotriva particulelor care se deplasează cu viteze mari la temperatura camerei.
**Durabilitate:** doi ani de la data achiziționării.
**Organism notificat:** CERTOTTITCA SCARL (nr. notificare: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italia.
**Explicații privind marcele ramei:** SGI - simbolul producătorului; YATO - simbolul importatorului; 922178SR - nr. cat. la producător; YT-73700 - nr. cat. importator; EN 166 - numărul noii europene pentru protecția individuală a ochilor 2-1,2 - filtru de protecție împotriva radiației ultraviolete; 1 - clasa optică, F - de protecție împotriva impactului produs de particule de înaltă viteză și energie joasă. Produsul rezistă la impact cu particule a căror masă este de 0,86 g și a căror viteză atinge 45 m/s. CE - simbolul de conformitate cu noile directive europene.
**Explicații privind marcele geamului de protecție:** 1 - sticlă optică. Semnificația restului simbolurilor este aceeași cu cea a simbolurilor de pe ramă.
**Declarație de conformitate:** disponibilă în cardul produsului pe pagina de internet toya24.pl

### HU

Használati útmutató tartalma az EN 166:2001 szabványnak / 2016/425 sz. EU Rendeletnek megfelelően

**Gyártó:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C)
**Importőr:** TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország.
**Termék leírása:** A védőszemüveg egy I kategóriás szemvédő eszköz, mely személyi szemvédelemként védelmet nyújt a mechanikai veszélyek ellen. A szemüveg a nagy sebességű részecskéket ellen nyújt védelmet. A szemüveg nem nyújt védelmet a repedések és kifircozott falyedőknél, a nagy és apró porrezecskéktől, gázok, az elektromos rándóáramok keletkező ívek, valamint a kifircozott porrezecskétém és a forró szilárd anyagok behatolása ellen. A védőszemüvegben található üveg policarbonatból, a szemüveg kerete pedig műanyagból készült. A fenti anyagokra allergiás személyek esetében allergiás reakció léphet fel.
**Védőszemüveg használatával kapcsolatos javaslatok:** A szemüveg használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. A karcolt vagy sérült üveg szemüveg nem használható, az ilyen üveget ki kell cserélni egy újra. Helyezze fel a szemüveget a fejére és győződjön meg, hogy a fej mozgásakor nem fog leessni. Az állítható fülreszel rendelkező modellek esetében állítsa be a fülresz hosszúságát és/vagy dőlésszögét a lehető legjobb illeszkedés érdekében. Az üvegeket kiegészítő rugalmas szalaggal látják el, amelyek megóvják a szemüveget a fej lecsúszásától. A szalagot a csuklópántokhoz fülhorgonyokkal kell rögzíteni, és hosszát úgy kell beállítani, hogy a szemüveg ne csússzon le a fejtől, és a szalag ne okozzon nyomást. A munkavégzés követően tisztassa meg a szemüveget puha és nedves törölkendővel. A nagyobb szemnyeződéseket szisztemás vízzel távolítsa el és törölje szárazra egy ronggyal. Ne használjon karcoló hatású tisztítószereket. A terméket hővel, száraz, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja. Olyan a portól és egyéb szemnyeződésektől (szárny, zsák stb.). Olyá a mechanikus sérülésektől. Szállítás - gyári egységsgomogolásban, kartonban, zárt szállítóeszközökben. A nagy sebességű részecskéket ellen védelmet nyújtó szemvédő eszközök hagyományos látásjavító szemüvegekkel együtt viselve átláthatják az üvegeket, ezáltal veszélyt jelentve a felhasználóira. Figyelem! Ha nagy sebességű részecskéket elleni védelemre van szükség extrém hőmérsékleten, a kiválasztott védőeszköz legyen ellátva T betűvel közvetlenül a készülék szimbólumát jelző betű után, pl. FT, BT vagy AT. Ha az üstet jelző szimbólum nem közvetlenül a T betű előtt található, a szemvédő eszköz kizárólag szobahőmérsékleten használható nagy sebességű részecskéket elleni védelemre.
**Felhasználhatósági idő:** a vásárlástól számított két évig.
**Bejelentett szervezete:** CERTOTTITCA SCARL (értesítés sz. 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Olaszország.
**Keret jelleléseinek magyarázata:** SGI – gyártó jelölése; YATO - importőr jelölése; 922178SR - gyártó katalógusszáma; YT-73700 – importőr katalógusszáma; EN 166 – személyi szemvédelemre vonatkozó európai szabvány száma; 2-1,2 - UV fény ellen védő szűrő; 1 - optikai osztály, F – mechanikai védelem, alacsony energiájú nagy sebességű részecskéket elleni védelem szimbóluma. A termék 0,86 g tömegű és 45 m/s sebességű részecskéket ütéseinek áll ellen. CE – az EU új megközelítési irányelveinek való megfelelése jele.
**Védőüveg jelleléseinek magyarázata:** 1 - optikai osztály. A többi szimbólum jelentése azonos a kereten található szimbólumok jelentésével.
**Megfelelőségi nyilatkozat:** A toya24.pl weboldalon található adatlapban érhető el.

Contenu des instructions selon EN 166:2001 / Règlement (UE) n° 2016/425

**Fabricant :** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C)
**Importateur :** TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne.
**Description du produit :** Les lunettes de protection sont des protections oculaires de catégorie I destinées à la protection individuelle contre les risques mécaniques. Les lunettes protègent contre les particules à haute vitesse. Les lunettes de protection ne protègent pas contre les gouttes et les arcs éclaboussures de liquides, les particules de poussières grossières et fines, les gaz et les arcs électriques causés par les courts-circuits et les éclaboussures de métal fondu et la pénétration de solides chauds. Les verres des lunettes de protection sont en polycarbonate, la monture est en plastique. Les personnes allergiques à ces matières peuvent développer une réaction allergique.
**Recommandations pour l'utilisation des lunettes de sécurité :** Avant d'utiliser les lunettes, les examiner pour s'assurer qu'il ne sont pas endommagées. Les lunettes dont les verres de sécurité sont rayés ou endommagés ne doivent pas être utilisées et doivent être remplacés par des lunettes neuves. Portez des lunettes sur la tête et assurez-vous qu'elles ne tombent pas lorsque vous bougez la tête. Pour les modèles avec branches réglables, ajoutez leur longueur et/ou angle pour obtenir le meilleur ajustement. Les lunettes sont équipées d'un élastique supplémentaire pour empêcher les lunettes de glisser de la tête. La bande doit être attachée avec des crochets près des charnières et sa longueur doit être ajustée de sorte que les lunettes ne glissent pas de la tête et que la bande ne crée pas de pression. Une fois le travail terminé, nettoyez les lunettes avec un chiffon doux et humide. Les grosses saletés doivent être enlevées à l'eau savonneuse et séchez à l'aide d'un chiffon. Ne pas utiliser de produits de nettoyage qui pourraient causer des éraflures. Le produit doit être entreposé dans un endroit frais, sec, bien ventilé et fermé. Protéger contre la poussière, la poussière et autres impuretés (sacs en plastique, sacs de transport, etc.)
**Protéger contre les dommages mécaniques. Transport – dans des emballages unitaires livrés, dans des cartons, dans des moyens de transport fermés. Les lunettes de protection contre les particules à haute vitesse, portées avec des lunettes de vue standard, peuvent transmettre l'impact et présenter un risque pour le porteur. Attention !** Si une protection contre les chocs dus aux particules à grande vitesse est nécessaire à des températures extrêmes, le dispositif de protection oculaire sélectionné doit comporter le marquage avec la lettre T immédiatement après la lettre indiquant le symbole de choc, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre indiquant le symbole d'impact n'est pas directement devant la lettre T, la protection oculaire ne peut être utilisée que pour protéger contre les particules à haute vitesse à température ambiante.
**Durée de conservation :** jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat.
**Organisme notifié :** CERTOTTITCA SCARL (n° de notification : 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italie.
**Explication des désignations de la monture :** SGI – désignation du fabricant ; YATO – désignation de l'importateur ; 922178SR – numéro catalogue du fabricant ; YT-73700 – numéro catalogue de l'importateur ; EN 166 – numéro de la norme européenne de protection des yeux ; 2-1,2 – filtre ultraviolet ; 1 – classe optique ; F – résistance mécanique ; symbole pour la protection contre les chocs causés par des particules à haute vitesse et à faible énergie. Le produit peut résister à un impact de particules de 0,86 g à une vitesse de 45 m/s, marquage CE – la marque de conformité avec les directives de la nouvelle approche de l'UE.
**Explication des marquages du verre de protection :** 1 – classe optique. La signification des autres symboles est la même que celle des symboles visibles sur la monture.
**Déclaration ce de conformité :** Disponible sur la fiche produit à l'adresse toya24.pl.

### SK

**Obsah príručky podľa normy EN 166:2001 / nariadenia (EÚ) č. 2016/425**
**Vyrobc:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C)
**Dovozca:** TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska.
**Popis výrobku:** Ochranné okuliare sú osobným ochranným prostriedkom 2. triedy. Sú určené na individuálnu ochranu očí pred mechanickými ohrozeniami. Okuliare chránia pred údermi čistočiek s vysokou rýchlosťou. Okuliare nechránia pred kvapkami ani pred odfrknutú kvapalinou, pred hrubými ani pred jemnými čistočkami prachu, pred plynom, ani pred elektrickým oblúkom vznikajúcim pri elektrickom skrate, ani pred odkrnutými kúskami staveného kovu, ani pred prenikaním horúch pevných predmetov. Okienko ochranných okuliarov je vyrobené z polykarbonátu, rámk okuliarov je vyrobený z plastu. U osb, ktorí sú alergickí na vyššie uvedené materiály, môže dôjsť k alergickým reakciám.
**Odporúčania týkajúce sa používania ochranných okuliarov:** Okuliare vždy pred použitím vizuálne skontrolujte, či nie sú niekde poškodené. Poškriabane okuliare alebo opotrebené a poškodené ochranným skielkom nepoužívajte, ale vymeňte ich na nové, bezchybné. Nekť okuliare založiť, skontrolovať, či pri pohyboch hlavy nebudú padať. V modeloch s nastaviteľnými záušníkmi nastavte ich dĺžku a/alebo uhol tak, aby čo najlepšie pasovali. Okuliare sú vybavené prídavným elastickým pásmom, ktorý chráni okuliare pred skĺznutím z hlavy. Páska by mala byť pripevená pomocou úsňných háčikov v blízkosti pántov a jej dĺžka by sa mala nastavíť tak, aby okuliare nekĺzali z hlavy a aby páska nespôsobovala tlak. Okuliare po skončení práce vyčistite mäkkou vlhkou handričkou. Väčšie nečistoty možno odstrániť vodou s mydlom a poulietar dosucha mäkkou handričkou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, ktoré môžu poškriabať povrch. Výrobok uchovávať v chladnej, suchej, dobre vetranej a zatvorenej miestnosti. Chráňte pred prachom, spinou a inými nečistotami (vlhové vrecká, tašky ap.). Chráňte pred mechanickými poškodeniami. Preprava – v dodanom kusovom obale, kartónoch, v zatvorených dopravných prostriedkoch. Ochranné prostriedky očí chrániače pred údermi čistočiek s vysokou rýchlosťou, nosené spolu so štandardnými korekčnými okuliarmi, môžu prenášať úderý, čím predstavujú riziko pre používateľa. Pozor! Ak je potrebná ochrana pred údermi čistočiek s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, môže sa používať ochrana očí označená písmenom T priamo po písmene označujúcom typ úderu, tzn. FT, BT alebo AT. Ak sa písmeno označujúce typ úderu priamo pred písmenom T nenachádza, potom danú ochranu očí môžeže používať iba na ochranu pred údermi čistočiek s vysokou rýchlosťou pri izbovej teplote.
**Lehota použiteľnosti:** do dvoch rokov od dátumu nákupu.
**Notifikovaná osoba:** CERTOTTITCA SCARL (č. notifikácie: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Taliansko.
**Vysvetlenie označení rámca:** SGI – označenie výrobcu, YATO – označenie dovozcu; ZT-73700 – kat. č. výrobcu, YT-73700 – kat. č. dovozcu; EN 166 – číslo európskej normy o osobných ochranných prostriedkoch očí; 2-1,2 – filter chrániaci pred ultrafialovým žiarením; 1 – optická trieda, F – mechanická pevnosť/odolnosť, symbol ochrany pred údermi čistočiek s vysokou rýchlosťou a s nízkou energiou. Výrobok vydrží úder čistočiek s hmotnosťou 0,86 g a s rýchlosťou 45 m/s, CE – znak zhody s príslušnými európskymi smernicami nového prístupu.
**Vysvetlenie označení ochranného skielka:** 1 – optické trieda. Význam ostatných symbolov je taký istý ako v prípade označení rámkia.
**Vyhľadanie o zhode:** Dostupné vo výrobnom liste/na strane výrobku na adrese toya24.pl.

NL

Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens EN 166:2001 / Verordening (EU) nr. 2016/425
**Fabrikant:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C.)
**Importeur:** TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen.
**Productbeschrijvingen:** Veiligheidsbrillen zijn brillen van categorie II die bedoeld zijn voor persoonlijke bescherming tegen mechanische gevaren. De brillen beschermen tegen de inslag van deeltjes met hoge snelheid. De brillen beschermen niet tegen druppels en spatten van vloeistoffen, grove en fijne stofdeeltjes, gas, een boog veroorzaakt door elektrische kortsluiting en spatten van gesmolten metaal en het indringen van hete vaste lichamen. De glazen van de brillen zijn gemaakt van polycarbonaat, de monturen zijn gemaakt van plastic. Personen die allergisch zijn voor deze materialen kunnen een allergische reactie ontwikkelen.
**Aanbevelingen voor het gebruik van veiligheidsbrillen**
Vooruit u een veiligheidsbril gebruikt, moet hij worden geïnspecteerd op schade. Brillen met gekrast of beschadigd veiligheidsglas mogen niet worden gebruikt en moeten worden vervangen door nieuwe. Plaats de bril op het hoofd en zorg ervoor dat deze er niet af valt als u uw hoofd beweegt. Voor modellen met verstelbare oorstukken, stel de lengte en / of hoek van de oorstukken voor de beste pasvorm in. De bril is uitgerust met een extra elastische band om te voorkomen dat de bril van het hoofd glijdt. De tape moet worden bevestigd met oorkanen in de buijt van de schamieren en de lengte moet worden aangepast zodat de bril niet van zijn hoofd glijdt en de tape geen druk veroorzaakt. Na afloop van de werkzaamheden moet de bril met een zachte en vochtige doek worden gereinigd.
Grotere verontreinigingen moeten met zeepwater worden verwijderd en met een doek worden gedroogd. Gebruik geen krasveroorzakende reinigingsmiddelen. Het product moet in een koele, droge, geïventileerde en gesloten ruimte worden opgeslagen. Beschermen tegen stof en andere onzuiverheden (plastic zandjes, tasje, enz.)
Beschermen tegen mechanische schade. Transport - in de bijgeleverde eenheidsverpakkingen, in kartons, in gesloten transportmiddelen.
Ogbescherming tegen impact van snelle deeltjes, gedragen in combinatie met een standaard therapeutische bril, kan de impact overbrengen en vormt een risico voor de drager. Let op! Als een bescherming nodig is tegen impact van snelle deeltjes bij extreme temperaturen, moet de gekozen oogbescherming zijn aangeduid met een T worden gemarkeerd onmiddellijk achter de letter die het impactsymbool weergeeft, d.w.z. FT, BT of AT. Als de letter die het impactsymbool aangeeft niet direct voor de letter T staat, dan kan de oogbescherming alleen worden gebruikt ter bescherming tegen snelle deeltjes bij kamertemperatuur.
**Houdbaarheid:** tot twee jaar na aankoopdatum.
**Aangemelde instantie:** CERTOTTITCA SCARL (registratie-nummer: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italië.
**Verklaring van de markeringen op de monturen:** SGI - aanduiding van de fabrikant; YATO - aanduiding van de importeur; 922178SR - catalogusnummer van de fabrikant; YT-73700 - catalogusnummer van de importeur; EN 166 - Europese standaardnorm voor oogbescherming; 2-1,2 - filter die beschermt tegen UV; 1 - optische klasse; F - mechanische weerstand; symbool voor de bescherming tegen inslag van deeltjes met een hoge snelheid met een lage energie. Het product is bestand tegen een impact van 0,86 g deeltjes bij een snelheid van 45 m/s. CE-markering van overeenstemming met de richtlijnen van de nieuwe aanpak van de EU.
**Verklaring van de markeringen van het beschermende glas:** 1 - optische klasse. De betekenis van de rest van de symbolen is dezelfde als de betekenis van de symbolen die zichtbaar zijn op de montuur.
**Conformiteitsverklaring:** Verkrijgbaar in de productfiche op toya24.pl.

### ES

Contenido de las instrucciones según EN 166:2001 / Reglamento (UE) No 2016/425
**Fabricante:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C)
**Importador:** TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska.
**Descripción del producto:** Las gafas de protección son gafas de categoría I destinadas a la protección personal contra riesgos mecánicos. Las gafas protegen contra el impacto de partículas a alta velocidad. Las gafas no protegen contra gotas y salpicaduras de líquidos, partículas de polvo gruesas y finas, gases, arcos causados por cortocircuitos eléctricos ni proyecciones del metal fundido o penetración de sólidos calientes. Los vidrios son de policarbonato, los vidrios son de plástico. Las personas alérgicas a estos materiales pueden sufrir una reacción alérgica.
**Recomendaciones para el uso de gafas de seguridad:** Antes de usar, inspeccione las gafas en busca de daños. Las gafas con gafas de seguridad rayadas o dañadas no deben utilizarse y deben sustituirse por gafas nuevas. Pongas las gafas sobre la cabeza y asegúrese de que no se le caerán cuando mueva la cabeza. Para los modelos con patillas ajustables, ajuste la longitud y/o el ángulo de la patilla para obtener el mejor ajuste. Las gafas están equipadas con una banda elástica adicional para evitar que las gafas se resbalen de la cabeza. La cinta debe sujetarse con ganchos para las orejas cerca de las bisagras, y su longitud debe ajustarse para que los anteojos no se deslicen de sus cabezas y la cinta no cause presión. Después de terminar el trabajo, limpie las gafas con un paño suave y húmedo. La sociedad de mayor tamaño debe eliminarse con agua jabonosa y secarse con un paño. No utilice productos de limpieza que causen arañazos. El producto debe almacenarse en un lugar fresco seco, ventilado y cerrado. Proteger contra el polvo y otras impurezas (sacos de plástico, bolsas, etc.). Proteger contra daños mecánicos. Transporte: en paquetes unitarios suministrados, en cajas de cartón, en medios de transporte cerrados. La protección ocular contra partículas de alta velocidad, usada junto con gafas correctoras estándar, puede transmitir el impacto, lo que supone un riesgo para el usuario. ¡Atención! Si se requiere protección contra impactos de partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, el dispositivo de protección ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra que identifica el símbolo de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra que indica el símbolo de impacto no está directamente delante de la letra T, la protección ocular solo se puede utilizar para proteger contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente.
**Caducidad:** hasta dos años a partir de la fecha de compra.
**Organismo notificado:** CERTOTTITCA SCARL (número de notificación: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italia.
**Explicación del marcado:** SGI: identificación del fabricante; YATO: identificación del importador; 922178SR - número de la categoría del fabricante; YT-73700: número de catálogo del importador; EN 166: número de la norma europea de protección ocular; 2-1,2: filtro de ultravioleta; 1: clase óptica; B: resistencia mecánica; símbolo de protección contra el impacto de partículas a alta velocidad y baja energía. El producto puede soportar un impacto de partículas de 0,86 g a una velocidad de 45 m/s, marca CE - la marca de conformidad con las directivas de Nuevo Enfoque de la UE.
**Explicación de las marcas de protección del vidrio:** 1: clase óptica. El significado del resto de los símbolos es el mismo que el de los símbolos visibles en el marco.
**Declaración de conformidad:** Disponible en la ficha del producto en toya24.pl.

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 166:2001/ και τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

**Παραγωγός:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Ταϊβάν (R.O.C)
**Εισαγωγέας:** TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία.
**Περιγραφή προϊόντος:** Τα γυαλιά ασφαλείας είναι ένα μέσο προστασίας απέναντι της κατηγορίας II που προορίζεται για ατομική προστασία των ματιών από μηχανικούς κινδύνους. Τα γυαλιά προστατεύει από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας. Η γυαλιά ασφαλείας δεν προστατεύουν από σταγόνες και πιτσιλιές υγρών, χονδρά και λεπτά σωματίδια σκόνης, αέριο και τόξο που προκαλείται από ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα καθώς και πιτσιλιές από τηγμένο μέταλλο και διέσχυση θερμών στερεών. Ο φακός των γυαλιών ασφαλείας είναι κατασκευασμένος από πολυανθρακικό, το πλαίσιο των γυαλιών είναι κατασκευασμένο από πλαστικό. Σε άτομα που είναι αλλεργικά στα παραπάνω υλικά ενδέχεται να παρουσιάσει αλλεργική αντίδραση.
**Συστάσεις για τη χρήση γυαλιών ασφαλείας:** Πριν χρησιμοποιήσετε τα γυαλιά ασφαλείας, πρέπει να τα ελέγξετε για ζημιές. Τα γυαλιά με χαρμυμένο ή καταστραμμένο φακό δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πρέπει να αντικατασταθούν. Τοποθετήστε τα γυαλιά στο κεφάλι σας και βεβαιωθείτε ότι δεν πέτουν κατά τη διάρκεια των κινήσεων του κεφαλιού. Σε μοντέλα εξοπλισμένα με ρυθμιζόμενος βραχίονες, ρυθμίστε το μήκος και/ή τη γωνία τους για την καλύτερη εφαρμογή. Τα γυαλιά είναι εφοδιασμένα με πρόσθετη ελαστική λωρίδα για να προστατεύουν τα γυαλιά από την ολίσθηση από το κεφάλι. Η ταινία θα πρέπει να είναι στερεωμένη με αυτιάς κοντά στους μετωπείς και το μήκος της προσαρμόζεται έτσι ώστε τα γυαλιά να μην γλιστρούν από τα κεφάλια τους και η ταινία δεν προκαλεί πίεση. Αφού τελειώσετε την εργασία, τα γυαλιά ασφαλείας πρέπει να καθαριστούν με ένα μαλακό και υγρό πανί. Αφαιρέστε μεγάλα θύρα ακαθάρσια με σαπουνό νερο και στεγνώστε με ένα πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που προκαλούν γρατσουνιές. Τα γυαλιά πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, στεγνό, αεριζόμενο και κλειστό χώρο. Να προστατεύονται από ακαθάρσις, σκόνη και άλλες μηχανικές ουσίες (πλαστικές σκασίδες, τζάντες κλπ.). Να προστατεύονται από μηχανικές βλάβες.
**Μεταφορά -** σε ασυσκευαστες που παραδίδονται, σε χαρτοκιβώτια, σε κλειστά μέσα μεταφοράς. Τα μέσα προστασίας ματιών που προστατεύουν από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας, που φορούνται με τα τυπικά θεραπευτικά γυαλιά, μπορεί να μεταφέρουν την κρούση, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος για τον χρήστη. Προσοχή! Εάν απαιτείται προστασία από την πρόσκρουση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακριβές θερμοκρασίες, η επιλεγμένη προστασία των ματιών πρέπει να φέρει την ένδειξη T αμέσως μετά το γράμμα που καθορίζει το σύμβολο κρούσης, δηλ. FT, BT ή AT. Εάν το γράμμα που δηλώνει το σύμβολο κρούσης δεν είναι αμέσως πριν από το γράμμα T, τότε η προστασία των ματιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωμάτιου.
**Διάρκεια ζωής:** έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.
**Ο κοινοποιημένος οργανισμός:** CERTOTTITCA SCARL (αριθμός κοινοποίησης: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italia.
**Επεξήγηση σημάτων πλαισίου:** SGI - προδιορισμός του κατασκευαστή - YATO - προδιορισμός του εισαγωγέα- 922178SR - αριθμός καταλόγου του κατασκευαστή - YT-73700 - αριθμός καταλόγου του εισαγωγέα - EN 166 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για την ατομική προστασία των ματιών- 2-1,2 - φίλτρο προστασίας UV - 1 - οπτική κλάση, F - μηχανική αντοχή, σύμβολο προστασίας έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας με μέτρια ενέργεια. Το προϊόν αντέχει κρούσματα με σωματίδια με βάρος 0,86 g και ταχύτητα 45 m/s, σύμφωνα CE - η σημασία των υπόλοιπων συμβόλων είναι η ίδια με τη σημασία των συμβόλων που είναι ορατά στο πλαίσιο.
**Δήλωση συμμόρφωσης:** Διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στη διεύθυνση toya24.pl.

### IT

Contenuto delle istruzioni secondo EN 166:2001 / Regolamento (UE) n. 2016/425
**Produttore:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C.)
**Importatore:** TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia
**Descrizione del prodotto:** Gli occhiali di protezione sono una protezione per occhi di categoria I progettati per la protezione individuale contro i rischi meccanici. Gli occhiali proteggono contro le particelle volanti ad alta velocità. Gli occhiali non proteggono da gocce e spruzzi di liquidi, polveri grossolane e fini, gas, l'arco generato da un cortocircuito elettrico, spruzzi di metallo fuso e penetrazione di corpi solidi caldi. Il vetro degli occhiali protettivi è realizzato in policarbonato, invece la loro montatura in plastica. Dalle persone allergiche a questi materiali può provocare una reazione allergica.
**Raccomandazioni per l'uso degli occhiali protettivi:** Prima di utilizzare gli occhiali controllare se non siano danneggiati. Gli occhiali con il vetro protettivo graffiato o danneggiato non possono essere utilizzati e devono essere sostituiti con occhiali nuovi. Indossare gli occhiali ed assicurarsi che non cadano quando si muove la testa. Per i modelli con aste regolabili, regolare la lunghezza e/o l'angolo dell'asta per ottenere la migliore vestibilità. Gli occhiali sono dotati di un elastico aggiuntivo per proteggere gli occhiali dallo scivolamento dalla testa. Il nastro deve essere attaccato con gli auricolari vicino alle cerniere e la sua lunghezza deve essere regolata in modo che gli occhiali non scivolino via dalla testa e il nastro non causi pressione. Al termine del lavoro, pulire gli occhiali con un panno morbido e umido. Rimuovere lo sporco più grande con acqua saponata e asciugare la maschera con un panno. Non utilizzare detersivi che causano graffi. Il prodotto deve essere conservato in un luogo fresco, asciutto, ventilato e chiuso. Proteggere da polvere, sporcizia ed altre impurità (sacchetti di plastica, borsa, ecc.). Proteggere dai danni meccanici. Trasporto - negli imballaggi in cui viene fornito, in cartoni, in mezzi di trasporto meccanici. La protezione degli occhi contro le particelle volanti ad alta velocità, portate insieme agli occhiali da vista standard, possono trasmettere l'urto, mettendo a rischio l'utilizzatore. Attenzione! Se a temperature estreme è necessaria una protezione contro le particelle volanti ad alta velocità, la protezione degli occhi selezionata deve essere contrassegnata con la lettera T immediatamente dopo la lettera che identifica il simbolo dell'urto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera che indica il simbolo dell'urto non si trova direttamente davanti alla lettera T, la protezione degli occhi può essere utilizzata solo per proteggere contro le particelle volanti ad alta velocità a temperatura ambiente.
**Durata di vita:** fino a due anni dalla data di acquisto.
**Organismo notificato:** CERTOTTITCA SCARL (numero di notifica: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italia.
**Spiegazione dei simboli della montatura:** SGI - identificazione del produttore YATO - identificazione dell'importatore; 922178SR - codice prodotto del produttore, YT-73700 - codice prodotto dell'importatore; EN 166 - numero della norma europea relativa alla protezione degli occhi; 2-1,2 - filtro ultravioletto; 1 - classe ottica, F - resistenza meccanica, simbolo di protezione contro le particelle volanti ad alta velocità e bassa energia. Il prodotto è resistente ad un impatto di particelle con una massa di 0,86 g e una velocità di 45 m/s. CE - marchio di conformità alle direttive CE fondate sul nuovo approccio.
**Spiegazione dei simboli del vetro protettivo:** 1 - classe ottica. Il significato degli altri simboli è lo stesso del significato dei simboli visibili sulla montatura.
**Dichiarazione di conformità** Disponibile nella scheda del prodotto sul sito: toya24.pl